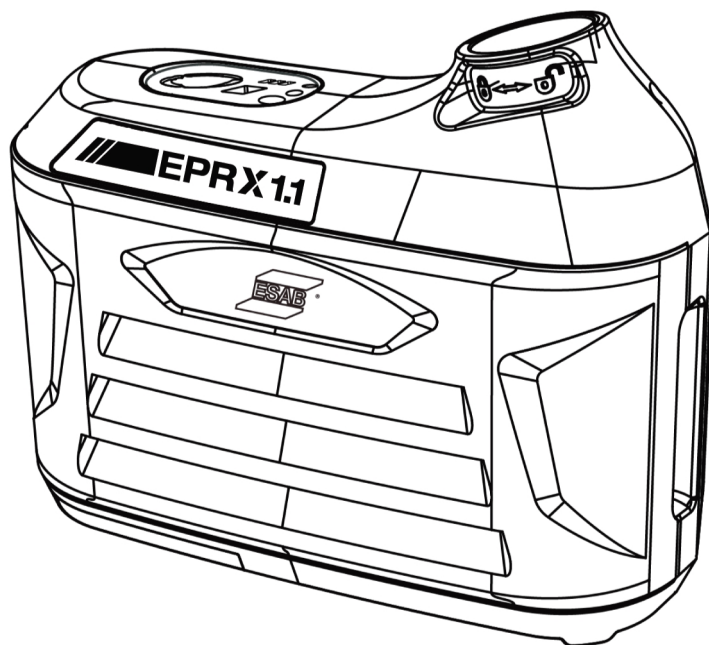




EPR-X1.1



Respiratori elettroventilati con purificazione dell'aria (PAPR)

Manuale di istruzioni ed elenco dei ricambi

LEGGERE E COMPRENDERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.
CONSERVARE QUESTO MANUALE PER RIFERIMENTO FUTURO.

Manuale dell'utente completo
qui:

Numero manuale: 0448307
Data di revisione: 2024-09-24
Numero revisione: C
Lingua: Italiano





EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to the Council Directive (EU) 2016/425 entering into force 9 March 2016
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Type of equipment

Welding Powered Air Purifying Respirators (PAPR)

Type designation

EPR-X1.1 0700500920

Brand name or trademark

ESAB

Manufacturer or his authorized representative established within the EEA

Name, address, and telephone No:

ESAB AB
Lindholmsallén 9, Box 8004, SE-402 77 Göteborg, Sweden
Phone: +46 31 50 90 00, Fax: +46 31 50 92 22

The following harmonized standard in force within the EEA has been used in the design:

EN 12941:2023 Respiratory protective devices. Powered filtering devices incorporating a helmet or hood. Requirements, testing, marking.

EU Type Examination Certificate and Test Certificates issued by:

Vyzkumny ustav bezpecnosti prace (VUBP)
Jeruzalemska 1283/9, 110 00 Praha 1
Czech Republic
Notified body: 1024
performed and issued the EU type-examination certificate

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.

Date

Signature

Position

A handwritten signature in black ink, appearing to be "P. Burchfield", written over a horizontal line.

2024-06-21

Peter Burchfield

General Manager /
Equipment Solutions

CE 2024

1	SICUREZZA	4
1.1	Significato dei simboli	4
1.2	Precauzioni per la sicurezza	4
1.3	Istruzioni di sicurezza per il sistema PAPR	6
2	INTRODUZIONE	8
2.1	Dotazioni	8
2.2	Spiegazione della marcatura	8
3	DATI TECNICI	10
4	INSTALLAZIONE	11
4.1	Installazione e sostituzione del filtro	11
4.2	Installazione e ricarica della batteria	12
4.3	Installazione del sistema di respirazione sulla cintura	14
4.4	Collegamento del tubo	15
4.5	Verifica del flusso d'aria	16
4.6	Test dell'allarme del flusso d'aria	17
4.7	Montaggio del cappuccio di protezione per il viso	18
5	FUNZIONAMENTO	19
5.1	Pulsanti e indicatori	19
5.2	Funzionalità	20
6	MANUTENZIONE	21
6.1	Conservazione	21
7	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	22
8	ORDINAZIONE DEI RICAMBI	24
9	APPENDICE	25
9.1	RICAMBI	25

1 SICUREZZA

1.1 Significato dei simboli

Utilizzo in questo manuale: Significa Attenzione! State attenti!



PERICOLO!

Significa rischi immediati che, se non evitati, avranno come conseguenza immediata, lesioni gravi o addirittura letali.



ATTENZIONE!

Significa possibili pericoli che potrebbero dar luogo a lesioni fisiche o addirittura letali.



AVVISO!

Significa rischi che potrebbero causare lesioni fisiche.



ATTENZIONE!

Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale di istruzioni e attenersi a quanto riportato sulle etichette, alle procedure di sicurezza e alle schede di sicurezza (SDS).



1.2 Precauzioni per la sicurezza



PROTEGGERE SE STESSI E GLI ALTRI

Alcuni processi di saldatura, taglio e scricatura sono rumorosi e richiedono l'utilizzo di protezioni per le orecchie. L'arco, come il sole, emette raggi ultravioletti (UV) e altre radiazioni in grado di causare lesioni cutanee e agli occhi. Il metallo caldo può causare ustioni. Al fine di evitare incidenti, è fondamentale la formazione per il corretto utilizzo dei processi e delle attrezzature. Pertanto:

1. Indossare una maschera per saldatura dotata di un adeguato grado di filtrazione per proteggere il viso e gli occhi durante la saldatura o se si assiste alla saldatura.
2. Indossare sempre occhiali di sicurezza con protezioni laterali in qualsiasi area di lavoro, anche se sono inoltre richieste maschere di saldatura e protezioni per il volto e gli occhi.
3. Utilizzare una visiera protettiva dotata del filtro corretto e piastre protettive per proteggere gli occhi, il viso, il collo e le orecchie dalle scintille e dai raggi dell'arco quando si lavora o si assiste alle operazioni. Avvisare le persone presenti di non guardare l'arco e di non esporsi ai raggi dell'arco elettrico o al metallo caldo.
4. Indossare guanti di protezione ignifughi, una camicia pesante a maniche lunghe, pantaloni senza risvolti, scarpe antinfortunistiche alte e una maschera o un casco per saldatura per la protezione da raggi dell'arco, scintille e metallo caldo. Si consiglia inoltre di indossare un grembiule ignifugo per la protezione dal calore irradiato e dalle scintille.
5. Le scintille o il metallo caldo possono infilarsi in maniche arrotolate, risvolti dei pantaloni o tasche. Le maniche e i colletti devono essere tenuti abbottonati e le tasche aperte devono essere eliminate dalla parte anteriore degli indumenti.
6. Proteggere le altre persone dai raggi dell'arco e dalle scintille con opportune paratie o tende ignifughe.
7. Utilizzare protezioni per gli occhi sopra gli occhiali di sicurezza durante le operazioni di truciolatura o molatura. I trucioli potrebbero essere caldi e venire proiettati a distanza. Anche le altre persone presenti devono indossare protezioni per gli occhi sopra gli occhiali di sicurezza.



FUMI E GAS

Fumi e gas possono causare malessere o danni fisici, in particolare negli spazi ristretti. I gas di protezione possono causare asfissia. Pertanto:

1. Tenere il capo lontano dalle esalazioni. Non inalare i fumi e i gas.
2. Garantire sempre una ventilazione adeguata nell'area di lavoro mediante mezzi naturali o meccanici. Non eseguire interventi di saldatura, taglio o scricatura su materiali quali acciaio galvanizzato, acciaio inossidabile, rame, zinco, piombo, berillio o cadmio, a meno che non sia garantita una ventilazione meccanica positiva. Non inalare i fumi sprigionati da questi materiali.
3. Non lavorare in prossimità di luoghi in cui vengono eseguite operazioni di sgrassatura o spruzzatura. Il calore o l'arco possono reagire con i vapori di idrocarburi clorurati e formare il fosgene, un gas altamente tossico, e altri gas irritanti.
4. Nel caso in cui durante il lavoro si sviluppi una temporanea irritazione degli occhi, del naso o della gola, questo è indicativo di una ventilazione non adeguata. Interrompere il lavoro e adottare le misure necessarie per migliorare la ventilazione nell'area di lavoro. Non proseguire il lavoro se il malessere fisico persiste.
5. Per le raccomandazioni specifiche per la ventilazione, fare riferimento allo standard ANSI/ASC Z49.1.



INCENDI ED ESPLOSIONI

Il calore generato da fiamme e archi può causare incendi. Anche i trucioli caldi e le scintille possono provocare incendi ed esplosioni. Pertanto:

1. Proteggere se stessi e gli altri dalle scintille volanti e dal metallo caldo.
2. Rimuovere tutti i materiali combustibili e collocarli lontano dall'area di lavoro, oppure coprire i materiali con una copertura di protezione ignifuga. I materiali combustibili comprendono legno, tessuti, segatura, carburanti liquidi e gassosi, solventi, vernici, rivestimenti, carta, ecc.
3. Le scintille o il metallo caldo possono cadere attraverso crepe o fessure nei pavimenti o nelle pareti e causare combustioni senza fiamma o incendi nascosti nel pavimento sottostante. Assicurarsi che tali aperture siano protette dalle scintille e dal metallo caldo.
4. Non eseguire interventi di saldatura, taglio o altre lavorazioni a caldo finché il pezzo da saldare non è stato completamente pulito, in modo che su di esso non siano presenti sostanze in grado di produrre vapori tossici o infiammabili. Non eseguire lavorazioni a caldo su contenitori chiusi, poiché questi potrebbero esplodere.
5. Tenere sempre a portata di mano attrezzature antincendio pronte all'uso, ad es. un tubo per irrigazione, un secchio d'acqua o di sabbia o un estintore portatile. Assicurarsi di avere le competenze necessarie per il loro corretto utilizzo.
6. Non utilizzare le attrezzature oltre i relativi valori nominali. Ad esempio, un cavo di saldatura sovraccaricato può surriscaldarsi e rappresentare un pericolo di incendio.
7. Al termine delle operazioni, controllare l'area di lavoro per assicurarsi che non vi siano scintille o metallo caldo in grado di provocare successivamente un incendio. Se necessario, avvalersi dell'assistenza dell'apposito personale guardiafuochi.



AVVISO!

Questo prodotto è destinato esclusivamente alla saldatura ad arco.



AVVISO! INFORMAZIONI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI

Per ulteriori informazioni sulle procedure di sicurezza per le attrezzature per saldatura e taglio ad arco elettrico, richiedere al proprio fornitore una copia del documento "Precauzioni e procedure di sicurezza relative a saldatura, taglio e scriccatura ad arco", Modulo 52-529.

Sono raccomandate le seguenti pubblicazioni:

- EN 12941:1998/A2:2008
- EN 166:2002
- EN 175:1997
- EN 379:2003
- ANSI/ASC Z49.1
- OSHA 29 CFR 1910 - "Safety and health standards"
- CSA W117.2 - "Code for safety in welding and cutting"
- CGA Standard P-1, "Precautions for Safe Handling of Compressed Gases in Cylinders"
- ANSI Z87.1, "Occupational and Educational Personal Eye and Face Protection Devices"

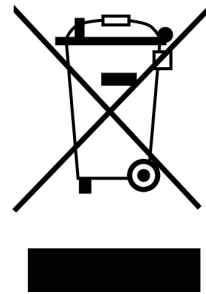


NOTA: Lo smaltimento delle apparecchiature elettroniche deve essere effettuato presso la struttura di riciclaggio.

In osservanza della direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e della relativa attuazione nella legislazione nazionale, le apparecchiature elettriche e/o elettroniche che giungono a fine vita operativa devono essere smaltite presso una struttura di riciclaggio.

In quanto responsabile delle apparecchiature, è tenuto/a ad informarsi sulle stazioni di raccolta autorizzate.

Per ulteriori informazioni contattare il rivenditore ESAB più vicino.



1.3 Istruzioni di sicurezza per il sistema PAPR

Utilizzare il sistema ESAB PAPR durante la saldatura in spazi aperti, rigorosamente in conformità al presente manuale di istruzioni e alle istruzioni fornite con le maschere corrispondenti.

Non utilizzare l'unità:

- Quando l'unità di ventilazione è spenta. È prevista poca o nessuna protezione per le vie respiratorie. All'interno del casco possono verificarsi un rapido accumulo di biossido di carbonio e una riduzione dell'ossigeno.
- In un'atmosfera che rappresenta un immediato rischio per la salute o per l'igiene e/o ha un contenuto di ossigeno inferiore al 19,5% o contiene sostanze sconosciute.
- In spazi ristretti o in ambienti privi di ventilazione come serbatoi, tubi e canali.
- In prossimità di fiamme e/o scintille.
- In aree con pericolo di esplosione.
- In aree con forti venti.
- In caso di malfunzionamento dell'unità di ventilazione.

Per garantire il corretto funzionamento dell'unità, **non**:

- Modificare o alterare in alcun modo l'unità o il filtro antiparticolato.
- Toccare nessuna delle parti in movimento.
- Far penetrare acqua o altri liquidi nella camera della girante, nel filtro o nel vano batteria.

Assicurarsi che:

- Le parti in movimento dell'unità di ventilazione non siano ostruite e che possano muoversi liberamente.
- La maschera predisposta per l'aria approvata e la relativa protezione si adattino perfettamente. L'efficienza del sistema è sufficiente solo in questo caso. Il fattore di protezione del sistema completo è ridotto se la guarnizione del casco non si adatta correttamente, ad esempio se barba o capelli lunghi interferiscono con la guarnizione.
- Posizionare l'unità di ventilazione in modo da ridurre al minimo il rischio che il tubo flessibile della maschera per saldatura predisposta per l'aria resti impigliato durante l'uso.

Tenere presente che:

- Ad altitudini superiori a 5.000' (1500 metri), il PAPR fornirà una pressione dell'aria ridotta di almeno il 5%, che aumenta con l'aumentare della quota.

Abbandonare immediatamente la zona contaminata e, se necessario, consultare un medico quando:

- Suona l'allarme del flusso di progetto minimo del produttore (MMDF).
- Respirare diventa difficile.
- Si iniziano ad avvertire vertigini o ansia.
- Una qualsiasi parte del sistema è danneggiata.
- Il flusso di aria all'interno del casco diminuisce o si arresta.
- È possibile percepire l'odore o il sapore di sostanze contaminanti all'interno del casco.
- Nel caso improbabile di una reazione allergica al materiale della maschera.

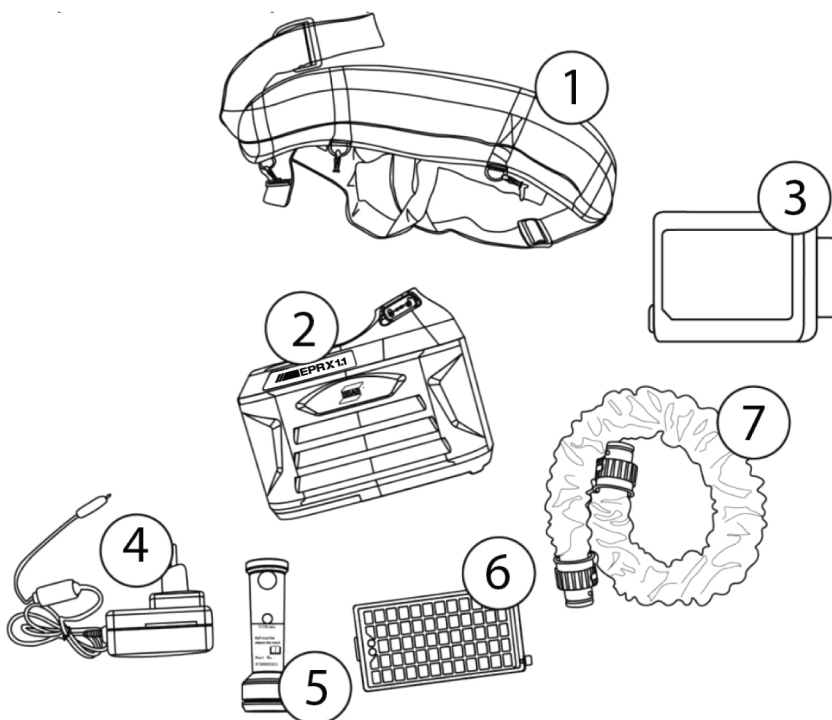
2 INTRODUZIONE

L'**EPR-X1.1** è un respiratore elettroventilato con purificazione dell'aria destinato esclusivamente all'uso con maschere per saldatura ESAB: Sentinel A60; Sentinel A50; Savage A50LUX; Savage A40; G40; G50; G30; F20.

ESAB dispone di un vasto assortimento di accessori e dispositivi di protezione individuale acquistabili. Per informazioni sull'ordinazione contattare il rivenditore ESAB di zona oppure visitare il nostro sito Web.

2.1 Dotazioni

Il respiratore elettroventilato con purificazione dell'aria viene fornito con:



- | | |
|---|--|
| 1. Cintura e imbracatura per spalla | 5. Tester del flusso d'aria |
| 2. Unità di ventilazione EPR-X1.1 | 6. Complessivo filtro HEPA principale (include prefiltro e parascintille - non mostrato in figura) |
| 3. Batteria ricaricabile agli ioni di litio | 7. Tubo con tessuto ignifugo ed entrambi i raccordi terminali |
| 4. Caricabatteria | |

Se uno qualsiasi dei componenti non è incluso nel kit, contattare immediatamente ESAB.

2.2 Spiegazione della marcatura

Dispositivo di filtraggio elettroventilati

- EN 12941:1998 Dispositivi di protezione respiratoria - Dispositivi filtranti a ventilazione assistita con casco o cappuccio - Requisiti, test, marcatura.
- Classificazione TH3 P R (SL) dell'unità. "TH3" definisce il livello di protezione, "P R" indica il tipo di filtro ("P"= filtro antiparticolato, "R"= tipo riutilizzabile di filtro antiparticolato) e "SL" indica che il filtro è stato testato contro particelle di materiali solidi e liquidi.

Segnalazione di avvertenza

Questo PAPR EPR-X1.1 è dotato di funzione di allarme acustico e di vibrazione. Ogni griglia rappresenta un periodo di 100 ms. Il grigio rappresenta il segnale acustico e la griglia vuota è il

2 INTRODUZIONE

periodo di silenzio. Se diverse griglie adiacenti sono in grigio, significa che viene emesso un segnale acustico continuo. Ad esempio, quando vi è un sovraccarico di corrente, il sistema emette un suono come bip~bip~bip~~~~.

100 ms per griglia											
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Installazione della batteria	X										
Accensione del sistema	X										
Modifica della velocità del flusso d'aria	X										
Spegnimento del sistema	X	X	X	X	X						
Sovraccarico di corrente	X		X		X	X	X	X	X		
Uscita aria bloccata	X		X	X	X	X	X				
Surriscaldamento	X		X		X		X	X	X	X	X
Batteria scarica	X		X								
Filtro ostruito	X		X		X						

3 DATI TECNICI

Dimensioni l × p × a	210 × 169 × 78 mm
Peso	Unità intera <1,2 kg
Filtro antiparticolato	1 x TH3 P R SL
Filtro combinato A1B1E1 P3	Disponibile separatamente
Flusso d'aria	Portata di progetto minima del produttore: 170 l/min Flusso d'aria: Livello 1: > 170 l/min Livello 2: 190 l/min Livello 3: 210 l/min
Livello di rumorosità	Max 75 dBA
Intervallo di temperatura di esercizio	D a-5°C a 55°C (da 23°F a 131°F)
Intervallo di temperatura di stoccaggio	D a-10°C a 55°C (da 14°F a 131°F)
Tipo di batteria	Ricaricabile agli ioni di litio da 4000 mAh
Tempo di funzionamento della batteria previsto	Livello 1 > 10 ore Livello 2 > 8 ore Livello 3 > 6 ore
Tempo di ricarica della batteria	3,5 ore
Durata della batteria	500 ricariche (tempo di esecuzione dipendente dalla portata dell'aria e dal carico del filtro)
Luce LED	Livello del flusso d'aria Capacità della batteria Stato del filtro

4 INSTALLAZIONE

4.1 Installazione e sostituzione del filtro

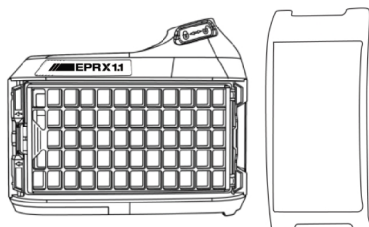
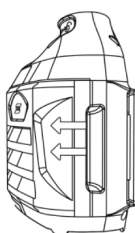
Se il filtro/prefiltro è bagnato o molto carico di particelle o danneggiato, deve essere sostituito.



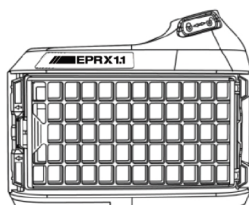
NOTA:

Non tentare mai di pulire il filtro in alcun modo, poiché si potrebbe danneggiare facilmente il materiale filtrante. Il prefiltro deve essere intatto senza lacerazioni o tagli.

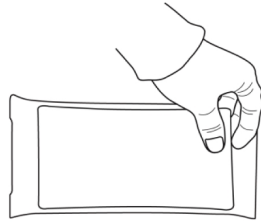
- 1) Aprire e rimuovere il coperchio del filtro.



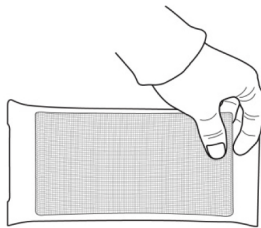
- 2) Rimuovere il filtro usato premendo il dispositivo di blocco del filtro e sollevandolo dal coperchio.



3) Rimuovere il pre-filtro.



4) Pulire il parascintille se necessario.



5) Installare un nuovo filtro eseguendo le operazioni descritte ai punti 2 e 3 in maniera inversa.

4.2 Installazione e ricarica della batteria



AVVISO!

Il caricabatterie non deve essere utilizzato per altri scopi diversi da quelli previsti. Non caricare la batteria in un'area potenzialmente esplosiva. Il caricabatterie deve essere utilizzato solo al chiuso.



NOTA:

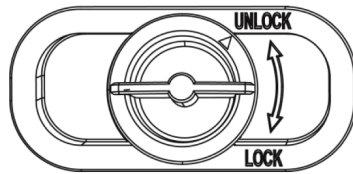
La batteria è parzialmente carica al momento della consegna. Si consiglia di caricare le batterie al 100% prima del primo utilizzo e di ciascun utilizzo.

Il tempo di carica è compreso tra 3 e 4 ore.

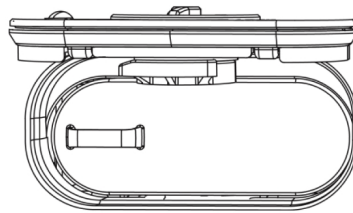
Il caricabatteria regola automaticamente la carica, una volta che la batteria è completamente carica, la mantiene al 100% (carica flottante).

La batteria si scarica dopo lunghi periodi di stoccaggio. Caricare sempre la batteria se il dispositivo è stato conservato per più di 15 giorni. Quando la batteria è nuova o è stata conservata per più di 3 mesi, caricarla e scaricarla almeno due volte di seguito per ripristinare la capacità di carica nominale.

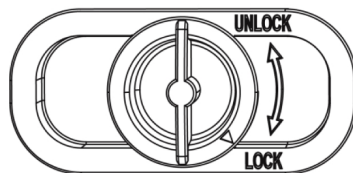
- 1) Ruotare la manopola del coperchio dell'alloggiamento batteria in posizione di SBLOCCO ed estrarre il coperchio dell'alloggiamento batteria.



- 2) Inserire la batteria nell'alloggiamento batteria.



- 3) Chiudere il coperchio dell'alloggiamento batteria e ruotare la manopola in posizione di BLOCCO



- 4) Estrarre la batteria dall'alloggiamento e caricarla.



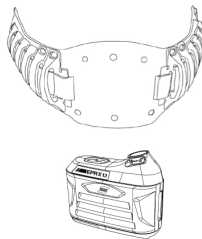
Ricarica della batteria

- 1) Estrarre la batteria dall'alloggiamento della batteria.
- 2) Collegare la batteria al caricabatteria utilizzando l'ingresso situato nella parte superiore della batteria.

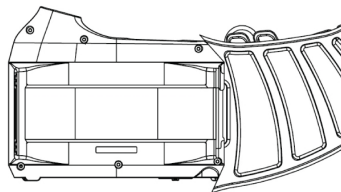
- 3) Collegare il caricabatteria all'alimentazione di rete.
- 4) Lo stato di carica viene visualizzato tramite un LED rosso sull'alimentatore di rete.
- 5) Al termine della ricarica, la carica flottante si attiva: il LED rosso si spegne e si accende un LED verde.
- 6) Scollegare il caricabatteria dalla presa (non tenere il caricabatteria collegato all'alimentazione di rete se non è in uso).

4.3 Installazione del sistema di respirazione sulla cintura

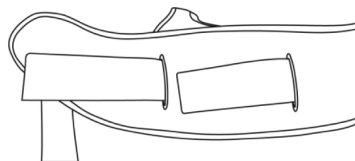
- 1) Posizionare la cintura e l'unità PAPR nella posizione corretta.



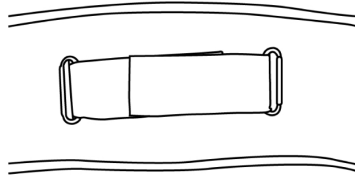
- 2) Aprire la chiusura in velcro e passarla attraverso gli anelli della cintura dell'unità di ventilazione.



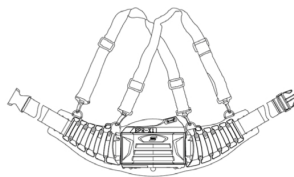
- 3) Far passare la cintura di fissaggio attraverso l'apertura sulla cintura.



- 4) Chiudere la chiusura in velcro sulla cintura.



- 5) Fissare la bardatura ai quattro anelli di plastica della cintura.

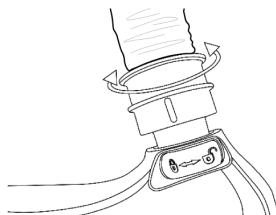


4.4 Collegamento del tubo

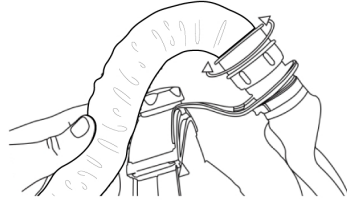
- 1) Montare il manicotto di protezione antincendio sul tubo flessibile.



- 2) Collegare il tubo dell'aria al sistema di respirazione e ruotarlo in senso orario per bloccarlo in posizione.



3) Collegare l'altra estremità del tubo alla fascia girotesta nello stesso modo.



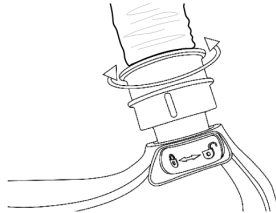
NOTA:

Verificare che il tubo di respirazione sia collegato saldamente. Se il tubo è rotto, sostituirlo.

4.5 Verifica del flusso d'aria

Il flusso d'aria deve essere controllato prima dell'uso. Se la sfera non raggiunge il livello di flusso minimo, non utilizzare il sistema. Sostituire il filtro o la batteria e ripetere la prova del flusso d'aria.

1) Collegare il tubo di respirazione all'unità di ventilazione e ruotarlo in senso orario per bloccarlo.



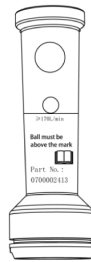
2) Inserire il tester del flusso d'aria nella parte superiore del tubo.



3) Premere il pulsante ON e mantenere il tubo in posizione verticale all'altezza degli occhi.



4) Il flusso d'aria è sufficiente se la sfera raggiunge il livello di flusso minimo O.



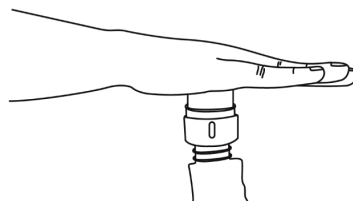
4.6 Test dell'allarme del flusso d'aria

Se l'allarme non funziona, riparare o cambiare il sistema di respirazione.

1) Rimuovere il tubo dal casco e premere il pulsante ON.



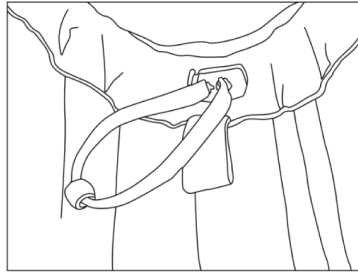
2) Coprire l'uscita dell'aria con la mano e attendere circa 45 secondi.



4.7 Montaggio del cappuccio di protezione per il viso

Il cappuccio di protezione per il viso deve essere posizionato correttamente, altrimenti la protezione sarà inadeguata.

- 1) Regolare la tenuta del cappuccio di protezione per il viso e posizionarlo sulla parte superiore della testa.



- 2) Regolare la fascia girotesta stringendola in maniera adeguata (premere e ruotare a sinistra per allentare, ruotare a destra per stringere).



5 FUNZIONAMENTO

Le norme generali di sicurezza per la movimentazione dell'apparecchio sono riportate nel capitolo "SICUREZZA" del presente manuale. Leggerle attentamente prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio!



NOTA:

È necessario informare gli utenti sul modo di indossare e l'uso corretti di questo dispositivo di respirazione.



NOTA:

Il sistema di respirazione deve essere utilizzato in un intervallo di temperatura compreso tra -5°C e +55°C e con un'umidità relativa inferiore al 90%.

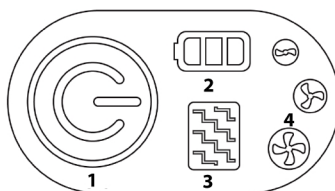
Operazioni preliminari:

- Controllare che il sistema di respirazione non sia danneggiato e verificarne il corretto funzionamento.
- Testare il flusso d'aria utilizzando il misuratore del flusso d'aria incluso per verificare che stia fornendo un volume di aria adeguato.

Indossare sempre il sistema di respirazione e non rimuovere il casco né spegnere l'unità filtro dell'aria fino a quando non ci si trova all'esterno dell'area contaminata. In caso contrario, sussiste il rischio di un'elevata concentrazione di CO₂ e di una riduzione del livello di ossigeno nel casco, con conseguente scarsa protezione o del tutto assente.

In caso di dubbi sulla concentrazione di inquinamento o sulle prestazioni dell'apparecchiatura, consultare un ingegnere della sicurezza industriale o un responsabile EHS.

5.1 Pulsanti e indicatori



- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. Pulsante ON/OFF. | 3. Condizione del filtro |
| 2. Stato della batteria | 4. Livello del flusso d'aria* |



NOTA:

*Il flusso d'aria è limitato alla velocità **minima** della ventola quando si utilizza l'EPR-X1.1 con il filtro combinato A1B1E1 P3 opzionale (disponibile separatamente).

5.2 Funzionalità

Funzionamento

Tenere premuto il pulsante ON/OFF per tre secondi.

Accendere il dispositivo e premere nuovamente il pulsante ON/OFF per una volta.

Accendere il dispositivo e premere due volte il pulsante ON/OFF.

Accendere il dispositivo e premere tre volte il pulsante ON/OFF.

Risultato

Il dispositivo si accende/spegne. Il flusso d'aria è al livello 1 (~170 l/min).

Il flusso d'aria è al livello 2 (~190 l/min).

Il flusso d'aria è al livello 3 (~210 l/min).

Il flusso d'aria torna al livello 1 (~170 l/min).

6 MANUTENZIONE



NOTA:

Per garantire un funzionamento sicuro e affidabile, è importante una manutenzione regolare.

Ispezionare quotidianamente l'apparecchiatura e verificare sempre che non vi siano segni di malfunzionamento - assicurarsi che:

- Il filtro venga sostituito se è rotto o se è ostruito e se non fornisce un flusso d'aria sufficiente.
- Il tubo di respirazione venga sostituito se è rotto o presenta crepe.
- La batteria venga caricata quando viene emesso l'allarme di batteria scarica.
- Le superfici esterne siano pulite. Utilizzare un panno morbido per pulire, non utilizzare acqua o altri liquidi.
- Il prefiltro venga sostituito quando si sostituisce il filtro principale.

6.1 Conservazione

Il sistema di respirazione deve essere conservato in un luogo asciutto e pulito con un intervallo di temperatura compreso tra -10°C e +55°C e con un'umidità relativa inferiore al 90%. Se l'apparecchiatura viene conservata a una temperatura inferiore a 0°C, è necessario lasciare riscaldare la batteria per ottenerne la piena capacità.

L'apparecchiatura deve essere protetta da polvere, particelle e altre contaminazioni.

Se l'apparecchiatura non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, la batteria deve essere completamente caricata, rimossa dall'unità del sistema di respirazione e conservata separatamente.

Trasportare l'apparecchiatura con la scatola di imballaggio originale e lontano dalla luce diretta del sole.

7 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di richiedere l'intervento di un tecnico dell'assistenza autorizzato, eseguire i controlli indicati di seguito.

Tipo di guasto	Possibile causa	Intervento
L'indicatore del livello del flusso d'aria lampeggia e viene emesso un allarme acustico	Il motore è bloccato	Controllare e rimuovere l'ostruzione fisica e riavviare il sistema. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore
	Il motore è danneggiato	
	Guasto della struttura di ventilazione causato da forze esterne	
	Guasto del circuito	
Il livello del flusso d'aria è disponibile solo con l'impostazione della velocità minima	È installato il filtro A1B1E1 P3	Nessuna. Si tratta di un funzionamento normale quando si utilizza il filtro combinato A1B1E1 P3
L'indicatore di stato della batteria lampeggia in rosso e viene emesso un allarme acustico	Batteria scarica	Caricare la batteria
L'indicatore di stato del filtro lampeggia e viene emesso un allarme acustico	Filtro ostruito	Rimuovere l'ostruzione, sostituire il filtro
	Tubo ostruito	Pulire il tubo
L'indicatore di stato della batteria lampeggia in verde e viene emesso un allarme acustico	Temperatura elevata della batteria	Spegnere l'unità e lasciarla raffreddare
Nessun flusso d'aria, nessun allarme	Alimentazione assente	Caricare la batteria
	Contatto della batteria danneggiato	Controllare il contatto della batteria
La durata della batteria è troppo breve	La batteria non è stata caricata completamente	Caricare la batteria
	Filtro ostruito	Rimuovere l'ostruzione, sostituire il filtro
	La batteria è danneggiata	Sostituire la batteria
L'alimentazione dell'aria al cappuccio ha un odore insolito		Lasciare immediatamente l'area corrente.
	Filtro rotto	Sostituire il filtro
	Tubo rotto	Sostituire il tubo
	Casco ADF rotto	Sostituire il casco ADF

Tipo di guasto	Possibile causa	Intervento
Aria insufficiente al cappuccio	Tubo di respirazione rotto	Controllare il collegamento del tubo al cappuccio e all'unità del sistema di respirazione
	Tubo di respirazione rotto	Sostituire il tubo di respirazione
	Il filtro è ostruito	Rimuovere l'ostruzione, sostituire il filtro

8 ORDINAZIONE DEI RICAMBI



AVVISO!

Le riparazioni e gli interventi a livello elettrico devono essere effettuati solamente da tecnici di manutenzione autorizzati da ESAB. Utilizzare solo ricambi e componenti soggetti a usura originali ESAB.

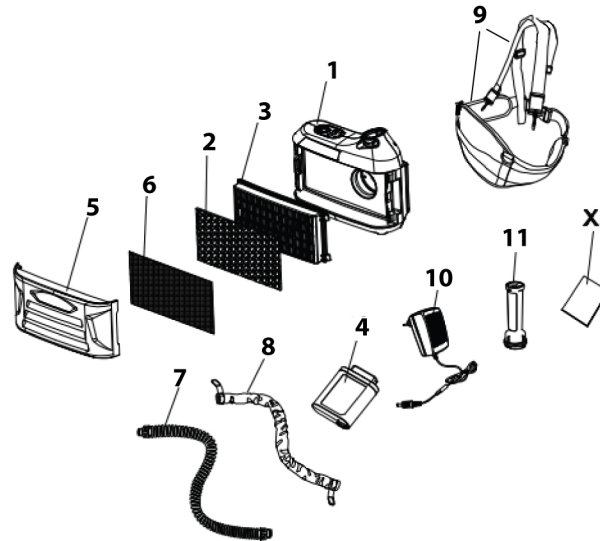
EPR-X1.1 è progettato e testato in conformità ai requisiti del Regolamento DPI **2016/425** e dello standard europeo **EN 12941: 1998+A2:2008 classe TH3 P R S L**. EPR-X1.1 è progettato per fornire aria filtrata tramite un tubo di respirazione a un casco o a un cappuccio. L'apparecchiatura può essere utilizzata in qualsiasi ambiente che richieda un dispositivo di protezione delle vie respiratorie di classe TH3P. Protegge contro la contaminazione da particelle. Al completamento degli interventi di assistenza o riparazione, è responsabilità del personale che esegue il lavoro assicurarsi che il prodotto rispetti i requisiti delle norme di cui sopra.

Modulo B Organismo notificato: Vyzkumny ustav bezpecnosti prace, v. v. i., Jeruzalemska 1283/9, 110 00 Praga 1, Repubblica Ceca (Organismo notificato numero 1024)

I ricambi e i componenti soggetti a usura possono essere ordinati dal più vicino rivenditore ESAB, vedere il sito Web esab.com. Al momento dell'ordine, indicare il tipo di prodotto, il numero di serie, la denominazione e il numero del ricambio specificati nell'elenco dei ricambi. In questo modo si facilita l'invio del pezzo desiderato.

9 APPENDICE

9.1 RICAMBI



Item	Ordering no.	Denomination
	0700500920	EPR-X1.1 PAPR system
1	0700500921	EPR-X1.1 PAPR blower unit
2	0700500902	EPR-X1.1 PAPR pre-filter
3	0700500903	EPR-X1.1 PAPR P3 filter
4	0700500904	EPR-X1.1 PAPR battery
5	0700500905	EPR-X1.1 PAPR filter cover
6	0700500906	EPR-X1.1 PAPR spark arrestor
7	0700500907	EPR-X1.1 PAPR breathing tube
8	0700500908	EPR-X1.1 PAPR FR fabric tube cover
9	0700500909	EPR-X1.1 PAPR waist and shoulder harness
10	0700500910	EPR-X1.1 PAPR universal battery charger
11	0700002413	EPR-X1.1 PAPR air flow tester
	0700500914	EPR-X1.1 A1B1E1 P3 combined filter (optional)



A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



ESAB AB
Lindholmsallén 9
Box 8004
402 77 Gothenburg
Svezia
Telefono +46 (0) 31 50 90 00

ESAB Corporation
2800 Airport Road
Denton, TX 76207
STATI UNITI
Telefono +1 800 378 8123

ESAB Holdings Ltd
322 High Holborn
WC1V 7PB
Londra, Gran Bretagna
Telefono +44 (0) 1992 768515

Per informazioni su come contattarci, visitare il sito <http://esab.com>

manuals.esab.com

